

belongs to the cashew family, Anacardiaceae. Mangoes are native to South Asia, from where the "common mango" or "Indian mango", *Mangifera indica*, has been distributed worldwide to become one of the most widely cultivated fruits in the tropics.

**Tiger:** A national animal is one of the symbolic representatives of a country's natural abundance. The national animal of India is the Royal Bengal Tiger. Majestic and lethal at the same time, Tigers are one of the most graceful carnivores among the Indian fauna.

**Taj Mahal:** The most famous monument in India, the Taj Mahal is a mausoleum that the Muslim emperor Shah Jahan had built for his wife Mumtaz Mahal in the 1600s. "Taj Mahal" means "the palace of the crown" ("taj" means "crown", and "mahal" means "palace"), or "the crown of the palaces". In 2007, it was chosen as one of the 'Seven Wonders of the Modern World'. The Taj Mahal is also known as the greatest monument of Love in the whole world.

**Indian Flag Tricolor:** The National Flag is a horizontal tricolour of deep saffron (kesaria) at the top, white in the middle and dark green at the bottom in equal proportion. The top saffron colour, indicates the strength and courage of the country. The white middle band indicates peace and truth. The green shows the fertility, growth and auspiciousness of the land.

**Brazilian Flag:** The green, blue and yellow strips represent the flag of Brazil. The Brazilian flag is green, yellow, blue and white and each color has a meaning related to the country's natural resources and wealth. The green represents the Brazilian forests; the yellow represents the country's richness and wealth and the blue represents the sky and the Brazilian rivers. Brazil officially adopted this design for its national flag on November 19, 1889, four days after the Proclamation of the Republic, to replace the flag of the Empire of Brazil.

**Cashew (Brazil):** The cashew tree (*Anacardium occidentale*) is a tropical evergreen tree that produces the cashew nut and the cashew apple. The species is originally native to northeastern Brazil. Portuguese colonists in Brazil began exporting cashew nuts as early as the 1550s.

**Cathedral of Brasília:** The Metropolitan Cathedral of Brasília is the Roman Catholic cathedral serving Brasília, Brazil, and serves as the seat of the Archdiocese of Brasília. Designed by Oscar Niemeyer and completed on May 31, 1970, the Cathedral was the first monument to be created in Brasilia.

**Bird Arara Blue:** The Arara Azul is considered a symbol of Brazil, specially because of its colors. Native of Brazil, the Arara is the largest flying parrot up to 1 meter in height. The Arara Azul is endangered.

Ashok Das  
Ambassador of India to Brazil

## DETALHES TÉCNICOS

Edital nº 7a  
Arte: Lidia Marina Hurovich Neiva - Correios  
Processo de Impressão: ofsete  
Papel: cuchê gomado  
Folha com 15 selos  
Valor facial: R\$ 1,85  
Tiragem: 450.000 selos  
Área do desenho: 54mm x 20mm  
Dimensão do selo: 59mm x 25mm  
Picotagem: 11,5 x 12  
Data de emissão: 02/10/2018  
Local de lançamento: Brasília/DF  
Impressão: Casa da Moeda do Brasil  
Versão: Departamento de Varejo e Outros Negócios/Correios

Os produtos podem ser adquiridos na loja virtual dos Correios: [www.correios.com.br/correiosonline](http://www.correios.com.br/correiosonline) ou na Agência de Vendas a Distância - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ, Brazil. Telefones 55 21 2503 8095/8096; e-mail: [centralvendas@correios.com.br](mailto:centralvendas@correios.com.br). Para pagamento, envie cheque bancário ou vale postal, em nome da Empresa Brasileira de Correios e Telégrafos, ou autorize débito em cartão de crédito Visa ou Mastercard.

Cód. de comercialização: 852012640

## TECHNICAL DETAILS

Stamp issue N. 7a  
Art: Lidia Marina Hurovich Neiva - Correios Brasil  
Print system: offset  
Paper: gummed chalky paper  
Sheet with 15 stamps  
Facial value: R\$ 1.85  
Issue: 450,000 stamps  
Design area: 54mm x 20mm  
Stamp dimensions: 59mm x 25mm  
Perforation: 11,5 x 12  
Date of issue: October 2<sup>nd</sup>, 2018  
Places of issue: Brasília/DF  
Printing: Brazilian Mint

English version: Department of Retail and Trade/ Correios Brasil

Orders can be sent to the following address: Distance Sales Office - Av. Presidente Vargas, 3.077 - 23º andar, 20210-973 - Rio de Janeiro/RJ, Brazil. Telephones 55 21 2503 8095/8096; e-mail: [centralvendas@correios.com.br](mailto:centralvendas@correios.com.br). For payment send authorization for charging to credit cards Visa or Mastercard, or international postal money order (for countries with which Brazilian Post has signed agreements).

Code: 852012640

## SOBRE O SELO

A arte do selo apresenta elementos icônicos da Índia e do Brasil que representam a diversidade e, ao mesmo tempo, a semelhança entre os dois países. Na arquitetura, a apresentação do Taj Mahal, monumento mais conhecido da Índia, tem em oposição às linhas simples mas nobres da Catedral de Brasília, uma referência nacional. Próximos dessas imagens estão os animais característicos dos dois países: o tigre indiano e a arara brasileira. Ao centro, presentes da flora recebidos de cada país. A manga e a jaca, tão populares em nossos quintais, foram trazidas da Índia. E o caju, de origem nordestina, levado ao subcontinente indiano, tornou-se um produto econômico importante para aquele país. Ladeiam o selo faixas nas cores nacionais da Índia, amarelo, branco e verde escuro, e, do lado brasileiro, o tradicional, amarelo, azul e verde. Foram utilizadas as técnicas de desenho e pintura vetorial.

## ABOUT THE STAMP

The stamp art features iconic elements from India and Brazil that represent diversity and, at the same time, the similarity between the two countries. In architecture, the presentation of the Taj Mahal, India's best-known monument, stands in opposition to the simple but noble lines of the Cathedral of Brasilia, a national landmark. Next to these images are the characteristic animals of the two countries: the Indian tiger and the Brazilian macaw. At the center, flora gifts received from each country. Mango and jackfruit, so popular in our backyards, came from India. And the cashew, originated from northeastern Brazil, taken to the Indian subcontinent, has become an important economic product for that country. The stamp are bordered in the national colors of India, saffron, white and dark green, and, on the Brazilian side, the traditional, yellow, blue and green. Vector drawing and painting techniques used.

# EDITAL 7a - 2018

## Emissão Postal Especial

Special Postal Issue

## Série Relações Diplomáticas: Brasil-Índia

Diplomatic Relations Serie: Brazil-India



# SÉRIE RELAÇÕES DIPLOMÁTICAS: 70 ANOS DE RELAÇÕES DIPLOMÁTICAS ÍNDIA-BRASIL

Esta emissão especial marca os 70 anos de relações diplomáticas entre Índia e Brasil. Índia e Brasil foram as primeiras nações de suas respectivas regiões a firmar relações diplomáticas desde a independência da Índia. Apesar disso, o relacionamento entre a Índia e o Brasil se iniciou muito antes de 1948 e datam de cinco séculos atrás. Entre os séculos 16 e 18, Brasil e Goa foram colônias da Coroa Portuguesa e assim, mangas, cocos e jacas chegaram ao Brasil através da Índia, enquanto o caju e a mandioca fizeram a jornada contrária. A maioria do gado brasileiro, inclusive, é de origem indiana. Além disso, o Brasil tem imenso interesse na cultura, religião, arte e filosofia indianas. As primeiras formas de cultura indiana que chegaram ao Brasil estavam ligadas à espiritualidade, filosofia e religião.

As relações modernas Índia-Brasil são marcadas por parcerias estratégicas formalizadas em 2006. Como membros do BRICS, G-4, G-20, IBAS, entre outros grupos, ambos têm papéis importantes em questões internacionais e na contribuição para a paz e segurança mundiais. Ambos também são membros fundadores da Aliança Solar Internacional e trabalham juntos na Plataforma para o Biofuturo. Os líderes políticos de ambos os países compartilham de um relacionamento e compreensão amistosos e as interações estão crescendo cada vez mais. Mecanismos bilaterais tais como a Comissão Mista de Ministros das Relações Exteriores, Consultas Ministeriais, Mecanismos de Trocas Comerciais e Consultas Consulares em alto nível ajudam a desenvolver ainda mais a relação institucional entre eles. O Brasil é um dos mais importantes parceiros comerciais da Índia em toda a região da ALC (América Latina e Caribe). O comércio bilateral Índia-Brasil aumentou substancialmente nas duas últimas décadas. Com suas respectivas economias crescendo ainda mais, as perspectivas de expansão futura são brilhantes. Compartilhando uma série de complementaridades, tanto em termos de desafios quanto de oportunidades, as duas nações são grandes partes interessadas em assuntos globais.

## Sobre os elementos do selo:

**Jaca (Índia):** A jaqueira é uma árvore bastante cultivada e sua fruta é bastante popular em regiões tropicais ao redor do mundo. O estado indiano de Kerala é o maior produtor de jaca do mundo.

**Manga (Índia):** Mangas são as suculentas frutas das diversas árvores tropicais da família *Mangifera*, cultivada por suas frutas.

A maior parte destas espécies de árvore é encontrada na natureza e são conhecidas como mangas selvagens. A manga é nativa do sul da Ásia, de onde foi distribuída para o mundo a manga chamada *Mangifera indica*, tornando-a assim, uma das frutas mais cultivada nos trópicos.

**Tigre:** O animal nacional é um dos símbolos da riqueza natural de um país. O animal símbolo da Índia é o Tigre-de-bengala. Majestoso e letal, o tigre é um dos animais mais graciosos da fauna indiana.

**Taj Mahal:** Monumento mais famoso da Índia, o Taj Mahal é um mausoléu construído pelo imperador mulçumano Shah Jahan para sua esposa Mumtaz Mahal nos idos de 1600. "Taj Mahal" significa palácio da coroa ("taj" significa "coroa" e "mahal" significa "palácio"). Em 2007, o Taj Mahal foi eleito uma das Sete Maravilhas do Mundo Moderno. O mausoléu também é conhecido como o maior monumento do amor do mundo.

**Bandeira indiana tricolor:** a bandeira nacional indiana é uma tricolor horizontal dividida em iguais proporções pelas cores açafrão no topo, branco ao centro e verde escuro no fim. A cor açafrão do topo representa a força e a coragem do país; o branco representa a paz e a verdade; e o verde mostra a fertilidade, crescimento e auspíciosade da terra.

**Bandeira brasileira:** A faixa verde, azul e amarela do selo representa a bandeira do Brasil. A bandeira brasileira é formada pelas cores verde, azul, amarelo e branco, onde cada cor tem um significado relacionado às riquezas e recursos naturais do país. O verde representa as florestas brasileiras; o amarelo representa as riquezas do país; e o azul representa os céus e rios brasileiros. A bandeira foi adotada em 19 de novembro de 1889, quatro dias após a Proclamação da República, a fim de substituir a bandeira do Império brasileiro.

**Caju (Brasil):** O cajueiro (*Anacardium occidentale*) é uma árvore tropical que produz o caju e a castanha de caju. A espécie é nativa do nordeste brasileiro. Colonizadores portugueses começaram a exportação da castanha de caju do início dos anos 1500.

**Catedral de Brasília:** A Catedral Metropolitana de Brasília é uma catedral católica romana localizada em Brasília e sede da Arquidiocese de Brasília. Desenhada por Oscar Niemeyer, a Catedral, concluída em 31 de março de 1970, foi o primeiro monumento de Brasília.

**Arara Azul:** A Arara Azul é considerada o símbolo do Brasil, especialmente por suas cores. Nativa do Brasil, a arara azul é o maior psitacídeo voador, capaz de atingir até um metro de comprimento. A arara azul está ameaçada de extinção.

**Ashok Das**  
**Embaixador da Índia no Brasil**

# DIPLOMATIC RELATIONS SERIES: 70 YEARS OF DIPLOMATIC RELATIONS INDIA-BRAZIL

This special issue marks the 70 years of diplomatic relations between India and Brazil. India and Brazil were the first nations from their respective regions to initiate diplomatic relations with each other once India became an independent nation. However, interaction between India and Brazil pre-dates 1948 and can be traced back to almost five centuries. Between the 16th and 18th centuries, Brazil and Goa were the outposts of Portugal's colonial endeavours. Mangoes, Coconuts, and Jackfruit came to Brazil from India and Cashew as well as Mandioca (or manioc), made the reverse journey from Brazil to India. Similarly, a vast majority of Brazilian cattle is of Indian origin. In Brazil, there is enormous interest in India's culture, religion, performing arts and philosophy. The first forms of Indian Culture to reach Brazil were related to spirituality, philosophy and religion.

Modern India-Brazil relations are marked by a strategic partnership, formalized in 2006. As members of BRICS, G-4, G-20, IBSA among others, both countries play constructive roles in international affairs and contribute towards global peace and security. Both countries are the founder members of the International Solar Alliance and work together in the Bio-Futures Platform. The political leaderships of both the countries share a warm rapport and understanding and there have been increasing interactions between them. Bilateral mechanisms such as the Joint Commission at Foreign Ministers Level, Foreign Office Consultations, Trade Monitoring Mechanism, and Consular Mechanism at Director General level have made for an institutional relationship that has continued to develop. Brazil is one of the most important trading partners of India in the entire LAC (Latin America and Caribbean) region. India-Brazil bilateral trade has increased substantially in the last two decades. With their economies growing further the prospects of future expansion are bright. Sharing a number of complimentarities, both in terms of challenges as well as opportunities, the two nations are major stakeholders in global affairs.

## About the elements of the stamp:

**Jack Fruit (India):** The jackfruit tree is a widely cultivated and popular food item throughout the tropical regions of the world. The Southern Indian State of Kerala is the largest producer of jackfruit in the world.

**Mango (India):** Mangoes (Manga) are juicy and pulpy fruits from numerous species of tropical trees belonging to the flowering plant, *Mangifera*, cultivated mostly for their edible fruit. A majority of these species are found in nature as wild mangoes. The genus